



An die Verantwortlichen der Organisationen, Vereine und Einrichtungen der Diözese  
An alle AmtsleiterInnen und ReferentInnen am Bischöflichen Ordinariat  
*Ai responsabili delle organizzazioni, associazioni e istituzioni ecclesiastiche*  
*A tutti i direttori d'ufficio e i responsabili della Curia Vescovile*

## Einladung zur Tagung – Invito al convegno

<b>„Prävention von sexuellem Missbrauch und Gewalt in Südtirols Kirche: der Schutz der Kinder ist vorrangig“</b>	<b>„Prevenzione di abusi sessuali e violenze nella Diocesi di Bolzano-Bressanone: la protezione dei bambini è prioritaria“</b>
<b>Donnerstag, 23. April 2015 von 9 bis 12 Uhr in Bozen, Pastoralzentrum – großer Saal</b>	<b>Giovedì, 23 aprile 2015 dalle ore 9 alle ore 12 a Bolzano, Centro Pastorale – aula grande</b>
<b>Ziele:</b> - Vorstellung der Ergebnisse der Umfrage zum Thema Prävention - Information über die Präventionsarbeit der Katholischen Kirche - Motivation und Perspektiven für die Weiterarbeit auf allen Ebenen	<b>Obiettivi:</b> - Presentazione dei risultati dell'indagine sul tema prevenzione - Informazione sul lavoro di prevenzione della Chiesa cattolica - Motivazione e prospettive per i futuri lavori a tutti i livelli

## Programm - Programma

09.00	Begrüßung und Eröffnung der Tagung	<i>Benvenuto e apertura del convegno</i>
	Einführung durch <b>Bischof Dr. Ivo Muser</b>	<i>Introduzione del vescovo, <b>dott. Ivo Muser</b></i>
09.15	Vorstellung der Ergebnisse der Umfrage in Bezug auf Prävention im September 2014	<i>Presentazione dei risultati dell'indagine sulla prevenzione del settembre 2014</i>
09.40	<b>Prof. P. Hans Zollner SJ</b> , Rom, referiert zum Thema: <b>„Internationale Präventionsarbeit in der Kath. Kirche – Was geschieht und was ist geplant?“</b>	<b>Prof. p. Hans Zollner SJ</b> , Roma, parlerà sul tema: <b>“Impegno internazionale nella Chiesa cattolica – Cosa si fa e cosa è previsto?“</b>
10.40	Pause	<i>Intervallo</i>
11.00	<b>Dr. Marina Bruccoleri</b> , Verantwortliche, und <b>Dr. Cristina De Paoli</b> , Koordinatorin, stellen den Verein „Il Germoglio – Der Sonnenschein“ und dessen Tätigkeit vor	<b>Dott.ssa Marina Bruccoleri</b> , Responsabile, e <b>dott.ssa Cristina De Paoli</b> , Coordinatrice, presentano l'associazione „Il Germoglio - Der Sonnenschein“ e le sue attività
11.20	Heimleiter <b>Heinz Torggler</b> stellt das Präventionskonzept des Schülerheimes Kloster Neustift vor	<b>Heinz Torggler</b> , direttore del Convitto, presenta il concetto di prevenzione nel convitto dell'Abbazia di Novacella
11.45	Ausblick auf die Präventionsarbeit in unserer Diözese	<i>Previsioni sul lavoro di prevenzione nella nostra diocesi</i>
12.00	Abschluss der Tagung	<i>Chiusura del convegno</i>

Dr. Gottfried Ugolini

Vorsitzender der Arbeitsgruppe für Prävention von sexuellem Missbrauch und von Gewalt

Presidente del gruppo di lavoro per la prevenzione di abusi sessuali e violenze

Seminargasse 1 Via del Seminario, I-39042 Brixen/Bressanone

Tel. +39 0472 802 396, gottfried@ugolini.bz, praevention-prevenzione@bz-bx.net, [www.bz-bx.net](http://www.bz-bx.net)